

IT Manuale d'uso

1. Descrizione del prodotto

Il copripomello universale in silicone è progettato per proteggere il pomello del cambio e per rinnovarne l'aspetto. È adatto sia per pomelli nuovi sia per pomelli usurati, evitando la necessità di sostituzione.

Caratteristiche principali:

- Morbido al tatto per un comfort ottimale durante la guida.
- Silicone resistente, durevole, lavabile e riutilizzabile.
- Realizzato in silicone atossico e inodore
- Facile da installare grazie al design universale.

2. Destinazione d'uso

Prodotto destinato esclusivamente all'uso su veicoli con cambio manuale.

⚠ Non è un dispositivo di sicurezza e non modifica la funzionalità del pomello del cambio.

3. Avvertenze generali

- Il copripomello è compatibile con la maggior parte dei cambi manuali.
- Sono disponibili 6 modelli con disposizione delle marce differente.
- Sulla parte superiore del copripomello sono stampate le posizioni delle marce.
- Prima dell'installazione, verificare che il modello scelto corrisponda al numero di marce e alla disposizione del cambio della propria auto.

Esempio di verifica: se la tua auto ha 5 marce più retromarcia, assicurati che il copripomello scelto riporti lo stesso schema (posizione della retromarcia, disposizione delle 1-5).

4. Istruzioni di installazione

1. Pulire accuratamente il pomello del cambio per rimuovere sporco, polvere o residui.

2. Controllare il modello del copripomello e confrontare lo schema delle marce stampato con quello della tua auto.
3. Posizionare il copripomello sul pomello, assicurandosi del corretto allineamento dello schema delle marce.
4. Premere uniformemente fino al completo inserimento e fissaggio.
5. Verificare che tutte le marce siano facilmente selezionabili senza ostacoli.

5. Manutenzione e pulizia

- Pulire il copripomello con un panno umido.
- Asciugare bene prima di reinstallarlo.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi che possano danneggiare il silicone.

6. Avvertenze di sicurezza

- Non installare il copripomello se danneggiato o lacerato.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che il copripomello non ostacoli mai il corretto funzionamento del cambio.
- Non utilizzare su pomelli con pulsante di sblocco integrato (es. retromarcia a pressione) se il copripomello ne compromette

EN User manual

1. Product Description

The universal silicone gear shift knob cover is designed to protect the gear knob and refresh its appearance. It is suitable for both new and worn gear knobs, avoiding the need for replacement.

Main Features:

- Soft to the touch for optimal driving comfort.
- Durable, long-lasting, washable and reusable silicone material.

- Made of non-toxic and odorless silicone.
- Easy to install thanks to its universal design.

2. Intended Use

Product intended exclusively for use on vehicles with manual transmission.

⚠ This is not a safety device and does not modify the functionality of the gear shift knob.

3. General Warnings

- The gear knob cover is compatible with most manual transmissions.
- Six models are available with different gear shift patterns.
- The gear positions are printed on the top of the cover.
- Before installation, verify that the selected model matches the number of gears and the gear layout of your vehicle.

Verification example: If your vehicle has 5 gears plus reverse, ensure that the selected cover displays the same gear pattern (reverse position and layout of gears 1-5).

4. Installation Instructions

1. Thoroughly clean the gear knob to remove dirt, dust, or residue.
2. Check the cover model and compare the printed gear pattern with that of your vehicle.
3. Position the cover onto the gear knob, ensuring proper alignment of the gear pattern.
4. Press evenly until fully inserted and securely fitted.
5. Ensure that all gears can be selected easily without obstruction.

5. Maintenance and Cleaning

- Clean the cover with a damp cloth.
- Dry thoroughly before reinstalling.

- Do not use aggressive chemical products that may damage the silicone.

6. Safety Warnings

- Do not install the cover if it is damaged or torn.
- Keep out of reach of children.
- Ensure that the cover does not interfere with the proper operation of the gear shift.
- Do not use on gear knobs with an integrated release button (e.g., push-down reverse) if the cover interferes with its operation.

FR Manuel d'utilisation

1. Description du produit

Le couvre-pommeau universel en silicone est conçu pour protéger le pommeau de levier de vitesses et en renouveler l'apparence. Il convient aussi bien aux pommeaux neufs qu'aux pommeaux usés, évitant ainsi leur remplacement.

Caractéristiques principales:

- Agréable au toucher pour un confort de conduite optimal.
- Silicone résistant, durable, lavable et réutilisable.
- Fabriqué en silicone non toxique et inodore.
- Installation facile grâce à son design universel.

2. Installation prévue

Produit destiné exclusivement aux véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle.

⚠ Ce produit n'est pas un dispositif de sécurité et ne modifie pas le fonctionnement du pommeau de levier de vitesses.

3. Avertissements généraux

- Compatible avec la plupart des boîtes manuelles.
- 6 modèles disponibles avec différents schémas de vitesses.

- Les positions des vitesses sont imprimées sur la partie supérieure.
- Avant l'installation, vérifier que le modèle choisi correspond au nombre de vitesses et à la disposition de votre véhicule.

Exemple: Si votre véhicule possède 5 vitesses plus la marche arrière, assurez-vous que le couvre-pommeau affiche le même schéma (position de la marche arrière et disposition des vitesses 1-5).

4. Instructions d'installation

1. Nettoyer soigneusement le pommeau pour éliminer saletés et poussières.
2. Vérifier le modèle et comparer le schéma imprimé avec celui du véhicule.
3. Positionner le couvre-pommeau en veillant au bon alignement du schéma.
4. Appuyer uniformément jusqu'à insertion complète et fixation correcte.
5. Vérifier que toutes les vitesses s'engagent facilement sans obstacle.

5. Entretien et nettoyage

- Nettoyer avec un chiffon humide.
- Sécher soigneusement avant réinstallation.
- Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs.

6. Consignes de sécurité

- Ne pas installer si le produit est endommagé ou déformé.
- Tenir hors de portée des enfants.
- S'assurer qu'il ne gêne pas le fonctionnement correct du levier.
- Ne pas utiliser sur des pommeaux avec bouton de déverrouillage intégré si cela gêne le fonctionnement.

1. Descripción del producto

La funda universal de silicona está diseñada para proteger la palanca de cambios y renovar su apariencia. Es adecuada tanto para pomos nuevos como desgastados, evitando su sustitución.

Características principales:

- Suave al tacto para un confort óptimo durante la conducción.
- Silicona resistente, duradera, lavable y reutilizable.
- Fabricada en silicona no tóxica e inodora.
- Fácil instalación gracias a su diseño universal.

2. Uso previsto

Producto destinado exclusivamente a vehículos con transmisión manual.

⚠ No es un dispositivo de seguridad y no modifica el funcionamiento del pomo de la palanca de cambios.

3. Advertencias generales

- Compatible con la mayoría de cajas de cambio manuales.
- Disponibles 6 modelos con diferentes esquemas de marchas.
- Las posiciones de las marchas están impresas en la parte superior.
- Antes de la instalación, comprobar que el modelo coincide con el número y disposición de marchas del vehículo.

Ejemplo: Si su vehículo tiene 5 marchas más marcha atrás, asegúrese de que la funda muestre el mismo esquema.

4. Instrucciones de instalación

1. Limpiar cuidadosamente el pomo para eliminar suciedad o polvo.
2. Verificar el modelo y comparar el esquema impreso con el del vehículo.

3. Colocar la funda asegurando la correcta alineación del esquema.
4. Presionar uniformemente hasta su completa inserción y fijación.
5. Comprobar que todas las marchas se seleccionan fácilmente.

5. Mantenimiento y limpieza

- Limpiar con un paño húmedo.
- Secar completamente antes de reinstalar.
- No utilizar productos químicos agresivos.

6. Advertencias de seguridad

- No instalar si está dañada o rasgada.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Asegurarse de que no interfiera con el correcto funcionamiento del cambio.
- No utilizar en pomos con botón de desbloqueo integrado si afecta su funcionamiento.

DE Gebrauchsanleitung

1. Produktbeschreibung

Die universelle Silikon-Schaltknäufabdeckung dient zum Schutz des Schaltknäufs und zur optischen Aufwertung. Sie ist sowohl für neue als auch für abgenutzte Schaltknäufe geeignet und vermeidet einen Austausch.

Hauptmerkmale:

- Angenehme Haptik für optimalen Fahrkomfort.
- Strapazierfähiges, langlebiges, waschbares und wiederverwendbares Silikon.
- Hergestellt aus ungiftigem und geruchlosem Silikon.
- Einfache Montage dank universellem Design.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Ausschließlich für Fahrzeuge mit Schaltgetriebe bestimmt.

⚠ Dies ist keine Sicherheitseinrichtung und

verändert nicht die Funktion des Schaltknäufs.

3. Allgemeine Hinweise

- Kompatibel mit den meisten Schaltgetrieben.
- 6 Modelle mit unterschiedlichen Schaltschemata erhältlich.
- Die Gangpositionen sind auf der Oberseite aufgedruckt.
- Vor der Montage prüfen, ob das gewählte Modell der Ganganzahl und dem Schaltschema des Fahrzeugs entspricht.

Beispiel: Bei 5 Gängen plus Rückwärtsgang muss das gewählte Modell das gleiche Schema aufweisen.

4. Montageanleitung

1. Schaltknäuf gründlich reinigen.
2. Modell prüfen und Schaltschema vergleichen.
3. Abdeckung aufsetzen und korrekt ausrichten.
4. Gleichmäßig drücken bis zur vollständigen Fixierung.
5. Sicherstellen, dass alle Gänge frei eingelegt werden können.

5. Reinigung und Pflege

- Mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Vor erneutem Anbringen vollständig trocknen lassen.
- Keine aggressiven Chemikalien verwenden.

6. Sicherheitshinweise

- Nicht verwenden, wenn beschädigt oder eingerissen.
- Von Kindern fernhalten.
- Sicherstellen, dass die Funktion des Schalthebels nicht beeinträchtigt wird.
- Nicht verwenden bei Schaltknäufen mit integriertem Entriegelungsknopf, wenn die Funktion beeinträchtigt wird.